



## EG-Baumusterprüfbescheinigung



- (1) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

**PTB 97 ATEX 2272**

- (4) Gerät: Schaltverstärker SINEAX SV 824 Typ 824-1...  
Schaltverstärker SIRAX SV 824 Typ 824-6...
- (5) Hersteller: Camille Bauer AG
- (6) Anschrift: Aargauerstrasse 7, CH-5610 Wohlen
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 97-27380 festgelegt.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

**EN 50014:1997**

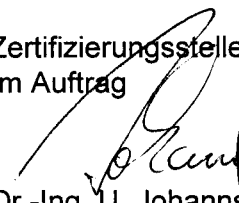
**EN 50020:1994**

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II (1) G [EEx ia] IIC**

Zertifizierungsstelle Explosionschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 21.01.1998

  
Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Regierungsdirektor



(13) **Anlage**

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 97 ATEX 2272**

(15) Beschreibung des Gerätes

Der 2-kanalige Schaltverstärker SV 824 überträgt logische, digitale Informationen aus dem explosionsgefährdeten Bereich. Die beiden eigensicheren Eingangsstromkreise dienen zum Anschluß von z.B. Schaltern oder NAMUR-Initiatoren, deren Signal galvanisch getrennt an die Ausgangsstufe weitergeleitet wird. Am Ausgang stehen Relaiskontakte zur Verfügung. Die Hilfsenergie teilt sich in die Bereiche 24 bis 60 V und 85 bis 230 V auf.

Der Schaltverstärker SIRAX SV 824 dient nur zum Aufstecken auf den zugehörigen Geräteträger oder auf den Geräteträger SIRAX BP 902 Typ 902-2 mit EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 97 ATEX 2113 der Firma Camille Bauer AG.

Der Schaltverstärker darf nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches errichtet werden. Die Umgebungstemperatur beträgt  $-20\text{ °C}$  bis  $+55\text{ °C}$  für die Schaltverstärker SINEAX SV 824 Typ 824-1... . Die Umgebungstemperatur beträgt  $-20\text{ °C}$  bis  $+40\text{ °C}$  für die Schaltverstärker SIRAX SV 824 Typ 824-6... .

Die angegebenen Klemmen beziehen sich auf die Ausführung SINEAX SV824 Typ 824-1... .  
Die angegebenen Anschlüsse beziehen sich auf die Ausführung SIRAX SV824 Typ 824-6... .

Elektrische Daten

Hilfsenergie..... **Typ 824-1.3 bzw. 824-6.3**  
(Klemmen 10 und 5 bzw. Anschlüsse 14 und 20) Gleichspannung 24 – 60 V  $-15\%/+33\%$  ( $U_m = 125\text{V}$ )  
oder

bzw. Wechselfspannung 24 – 60 V  $\pm 15\%$  ( $U_m = 253\text{V}$ )  
**Typ 824-1.4 bzw. 824-6.4**  
Gleichspannung 85 – 110V  $-15\%/+10\%$  ( $U_m = 125\text{V}$ )  
oder  
Wechselfspannung 85 – 230V  $\pm 10\%$  ( $U_m = 253\text{V}$ )

Eingangsstromkreise ..... in Zündschutzart Eigensicherheit EEx ia IIC/IIB  
(Klemmen 1, 6 bzw. 2, 7 bzw. Anschlüsse 1, 2 bzw. 3, 4) bzw. EEx ib IIC/IIB

Höchstwerte je Stromkreis:  $U_o = 12\text{ V}$   
 $I_o = 13\text{ mA}$   
 $P_o = 39\text{ mW}$

Lineare Ausgangskennlinie

|                                | IIC     | IIB             |
|--------------------------------|---------|-----------------|
| Höchstzul. äußere Induktivität | 200 mH  | 730 mH          |
| Höchstzul. äußere Kapazität    | 1410 nF | 9 $\mu\text{F}$ |

## Anlage zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 97 ATEX 2272

|  |  |
|--|--|
| Kontaktstromkreise<br>(Klemmen 4,9,14<br>bzw.3,8,13<br>bzw. Anschlüsse 27,29,<br>31 bzw. 26,28,30) | Wechselspannung: $U_{\max} = 253 \text{ V}$ , $I_{\max} = 3 \text{ A}$ ( $U_m = 253\text{V}$ ) |
|  | Gleichspannung: $U_{\max} = 40 \text{ V}$ , $I_{\max} = 2 \text{ A}$ ( $U_m = 125\text{V}$ )   |
|  | $S_{\max} = 100 \text{ VA}$  |

Die Eingangsstromkreise sind von den Kontaktstromkreisen und von der Hilfsenergie bis zu einem Scheitelwert der Nennspannung von 375 V sicher galvanisch getrennt.

(16) Prüfbericht PTB Ex 97-27380

(17) Besondere Bedingungen

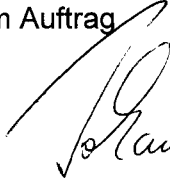
Nicht zutreffend

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Durch Normen erfüllt

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 21.01.1998

  
Dr.-Ing. U. Johannmeyer  
Regierungsdirektor

